

# Contents

---

Acknowledgments	xvii
Introduction	1
The Other Voice	1
Marinella's Life and Works	2
Works, 1595–1605	4
Works, 1617–1648	7
Historical Context	9
Ovid: <i>Metamorphoseon libri</i> ( <i>Metamorphoses</i> )	10
Prudentius: <i>Psychomachia</i> ( <i>Battle of the Soul</i> )	11
Dante: <i>Divina commedia</i> ( <i>Divine Comedy</i> )	13
Boccaccio: <i>Genealogia deorum gentilium</i> ( <i>Genealogy of the Pagan Gods</i> )	14
Tasso: <i>Gerusalemme liberata</i> ( <i>Jerusalem Delivered</i> )	15
Summary and Analysis	18
Apuleius: The Source Text	21
Marinella's <i>Amore innamorato et impazzato</i> ( <i>Love Enamored and Driven Mad</i> )	27
Petrarchan Beauty in a New Context	37
Marinella's Poetics	41
Marinella as an Observer of Her World and Society	44
Afterlife	45
Note on the Translation	47
<i>Love Enamored and Driven Mad</i>	49
Preliminary Texts	50
Dedicatory Letter	50
Allegory of the Poem	51
Permission	56
To the Reader	57
Canto 1	59
Canto 2	75
Canto 3	89
Canto 4	101
Canto 5	115
Canto 6	129
Canto 7	139
Canto 8	153
Canto 9	167
Canto 10	181
Bibliography	199
Index	205